

Phonak Slim™ L-R .

Mode d'emploi

Phonak Slim L-R
Phonak Slim L-R Trial
Phonak Slim Charger



Ce mode d'emploi s'applique aux modèles suivants :

Aides auditives sans fil



Phonak Slim L90-R
Phonak Slim L70-R
Phonak Slim L-R Trial

Accessoire de charge

Phonak Slim Charger



Les instructions relatives aux fonctions de suivi des activités se trouvent dans le mode d'emploi de myPhonak app.



Vos aides auditives et leur chargeur en détail

- ❗ Si aucune case n'est cochée et que vous ne connaissez pas le modèle de votre aide auditive ou de ses accessoires de charge, adressez-vous à votre audioprothésiste.
- ❗ Les aides auditives décrites dans ce mode d'emploi sont équipées d'une batterie rechargeable au lithium-ion intégrée, non démontable.
- ❗ Consultez également les informations de sécurité concernant la manipulation des aides auditives rechargeables (chapitre 24).

Modèles d'aide auditive

- Phonak Slim L-R (L90/L70)
- Phonak Slim L-R Trial

Embouts

- Dôme
- SlimTip

Accessoire de charge

- Phonak Slim Charger avec câble USB (< 3 m)

Table des matières

Vos aides auditives et leur chargeur ont été conçus par Phonak, le leader mondial des solutions auditives, basé à Zurich, en Suisse. Ces produits premium sont le résultat de décennies de recherche et d'expertise et sont conçus pour votre bien-être. Nous vous remercions d'avoir fait un si bon choix et nous vous souhaitons des années de plaisir auditif.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi pour vous assurer de comprendre et de profiter au mieux de toutes les possibilités de votre appareil. Aucune formation n'est requise pour la manipulation de cet appareil. Un audioprothésiste vous aidera à configurer cet appareil en fonction de vos préférences individuelles lors de la consultation d'appareillage. Pour plus d'informations relatives aux fonctions, aux bénéfices, à la configuration, à l'utilisation, à la maintenance ou à la réparation de vos accessoires pour aides auditives, veuillez contacter votre audioprothésiste ou le représentant du fabricant. Des informations supplémentaires sont disponibles sur la fiche technique de votre produit.

Phonak — et la vie s'exprime
www.phonak.com

Vos aides auditives et leur chargeur

1. Guide rapide 7

Utilisation du chargeur

2. Composants des aides auditives et du chargeur 9
3. Préparation du chargeur 11

Utilisation de l'aide auditive

4. Charge des aides auditives 12
5. Repères de l'aide auditive gauche et droite 18
6. Mise en place de l'aide auditive 19
7. Retrait de l'aide auditive 20
8. Bouton multifonctions 21
9. Marche/Arrêt 22
10. Contrôle tactile 23
11. Présentation de la connectivité 24
12. Présentation de l'application myPhonak App 25
13. Présentation de Roger 26
14. Premier appairage 27
15. Appels téléphoniques 29
16. Mode Avion 34
17. Redémarrage de vos aides auditives 37

Autres informations

- | | |
|---|----|
| 18. Conditions de fonctionnement, de transport et de stockage | 38 |
| 19. Entretien et maintenance | 40 |
| 20. Changement de la protection anti-cérumen | 43 |
| 21. Services et garantie | 54 |
| 22. Informations sur la conformité | 56 |
| 23. Informations et explication des symboles | 63 |
| 24. Dépannage | 70 |
| 25. Informations importantes en matière de sécurité | 76 |

1. Guide rapide

Charge de vos aides auditives

i Avant d'utiliser vos aides auditives pour la première fois, il est recommandé de les charger pendant 3 heures.

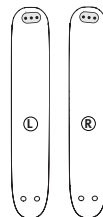
Après avoir placé vos aides auditives dans le chargeur, le témoin lumineux sur les aides auditives indique l'état de charge de la batterie jusqu'à ce qu'elles soient tout à fait chargées. Lorsque l'appareil est complètement chargé, le témoin lumineux s'allume en vert en continu.



Repères de l'aide auditive gauche et droite

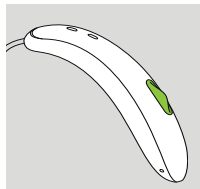
Marquage L au laser pour l'aide auditive gauche.

Marquage R au laser pour l'aide auditive droite.



Bouton multifonctions

Ce bouton possède plusieurs fonctions. Il fonctionne comme un interrupteur marche-arrêt, un bouton de contrôle du volume et/ou un sélecteur de programmes en fonction de la programmation de l'aide auditive. Cette information est indiquée dans les instructions personnalisées.



Appels téléphoniques : si l'aide auditive est appairée avec un téléphone compatible Bluetooth®, une pression brève sur le bouton permet d'accepter un appel entrant et une pression longue permet de rejeter un appel entrant.

Marche/Arrêt : appuyez fermement sur le bouton jusqu'à ce que le témoin lumineux clignote.

Marche : le témoin lumineux s'allume en vert continu

Arrêt : le témoin lumineux s'allume en rouge continu.

Passer en mode Avion : lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur la partie inférieure du bouton pendant 7 secondes jusqu'à ce que le témoin lumineux s'allume en orange continu. Relâchez ensuite le bouton.

Contrôle Tactile

Si l'aide auditive est appairée à un appareil compatible Bluetooth®, diverses fonctions sont accessibles par contrôle tactile ; veuillez vous reporter au chapitre 10. Cette information est également indiquée dans vos instructions personnalisées. Pour activer le contrôle tactile, appuyez deux fois sur le haut de votre oreille.

Le nom de marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Sonova AG est faite sous licence.

2. Composants des aides auditives et du chargeur

Les images ci-dessous montrent le modèle de l'aide auditive et les accessoires du chargeur décrits dans ce mode d'emploi. Vous pouvez identifier vos modèles en :

- consultant la section « Vos aides auditives et leur chargeur en détail » en page 3 ;
- ou en comparant vos embouts, vos aides auditives et leur chargeur aux modèles suivants.

Embouts possibles



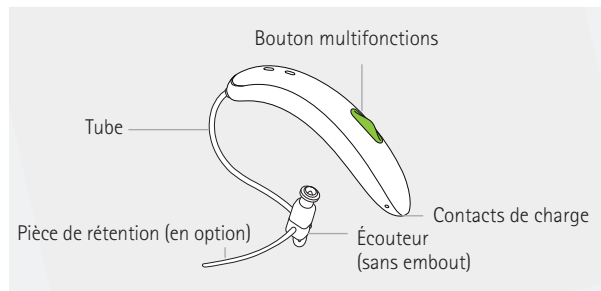
Dôme



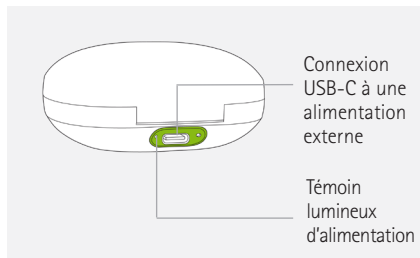
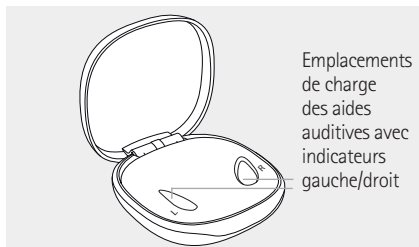
SlimTip

Phonak Slim L-R

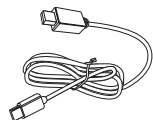
Phonak Slim L-R Trial



Phonak Slim Charger



Alimentation externe



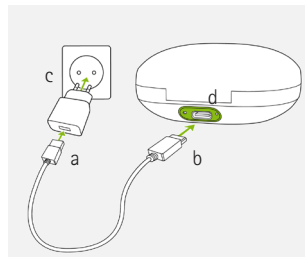
Câble USB (< 3 m)



Alimentation électrique

3. Préparation du chargeur

Connexion de l'alimentation



- Branchez la grosse extrémité du câble de recharge à l'alimentation électrique.
- Branchez la petite extrémité au port USB du chargeur.
- Branchez le chargeur dans une prise murale.
- Le témoin lumineux sur le côté gauche du port USB s'allume en vert lorsque le chargeur est connecté à la prise de courant.

Le Phonak Slim Charger peut être utilisé avec une alimentation externe répondant aux spécifications du tableau ci-dessous :

Spécifications de l'alimentation électrique

Tension d'entrée de l'alimentation électrique :	100-240 VCA, 50/60 Hz, courant 0,25 A
Tension de sortie de l'alimentation électrique	5 VCC +/- 10 %, courant 1 A
Tension d'entrée du chargeur	5 VCC +/- 10 %, courant 500 mA
Spécifications du câble USB	5 V min., 1 A, USB-A à USB-C, longueur maximale : 3 m

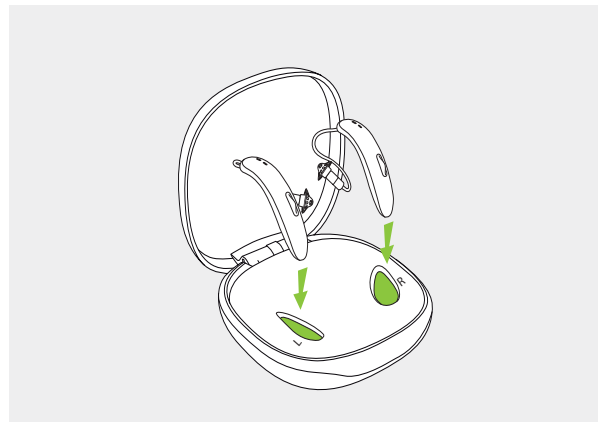
4. Charge des aides auditives

- ❶ Faible puissance : vous entendrez deux bips lorsque la batterie des aides auditives est faible. Vous disposez d'environ 60 minutes avant de devoir recharger les aides auditives, après quoi les aides auditives s'éteignent automatiquement (ce délai peut varier en fonction des réglages des aides auditives).
- ❷ Les aides auditives sont équipées d'une batterie rechargeable au lithium-ion intégrée, non démontable.
- ❸ Avant d'utiliser vos aides auditives pour la première fois, il est recommandé de les charger pendant 3 heures.
- ❹ Les aides auditives doivent être sèches avant leur charge, cf. chapitre 18.
- ❺ Veillez à charger et à utiliser les aides auditives dans la plage de température d'utilisation : +5 ° à +40 ° Celsius.

4.1 Utilisation du Phonak Slim Charger

Reportez-vous au chapitre 3 pour préparer le chargeur.

1. Insérez les aides auditives dans les emplacements de charge prévus. Assurez-vous que les repères de l'aide auditive gauche et droite correspondent aux témoins gauche (L) et droit (R) près des emplacements de charge. Les aides auditives s'éteindront automatiquement une fois insérées dans le chargeur.



2.
Le témoin lumineux des aides auditives indique l'état de charge de la batterie jusqu'à ce que les aides auditives soient tout à fait chargées. Lorsque l'appareil est complètement chargé, le témoin lumineux reste allumé en vert continu.

Le processus de charge s'arrête automatiquement lorsque les batteries sont complètement chargées. Vous pouvez donc laisser les aides auditives dans le chargeur en toute sécurité. La charge des aides auditives peut durer jusqu'à 3 heures. Le couvercle du chargeur peut être fermé lors de la charge des aides auditives.

Témoins lumineux pendant la charge

Témoin lumineux	État de charge	Durées de charge approximatives
● ● ●	0 – 10 %	
● ● ●	11 – 80 %	30 min (25 %) 60 min (50 %) 90 min (75 %)
● ● ●	81 – 99 %	
■	100 %	3 h



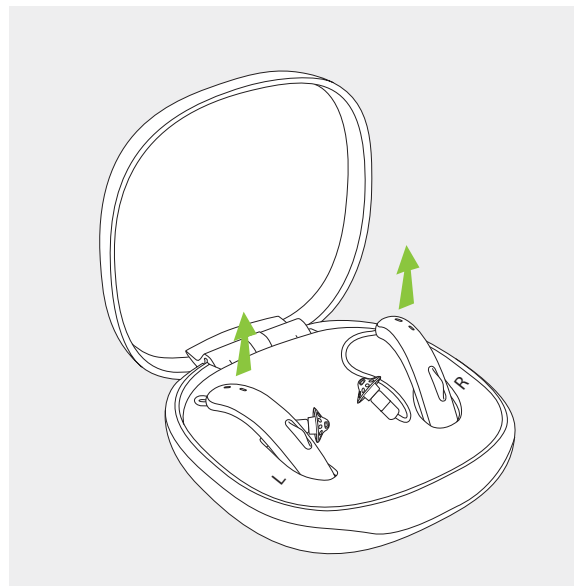
3.

Retirez les aides auditives des emplacements de charge en les soulevant simplement pour les sortir du chargeur.

- ❗ Ne retirez pas les aides auditives du chargeur en les tenant par les tubes, car cela pourrait endommager ces derniers.
- ❗ Éteignez vos aides auditives avant de les introduire dans le chargeur débranché pour les ranger.

Les aides auditives peuvent être réglées pour s'allumer automatiquement lorsqu'elles sont sorties du chargeur. Le témoin lumineux se met à clignoter. Il s'allume en vert continu pour indiquer que les aides auditives sont opérationnelles. Si vous débranchez le chargeur alors que l'aide auditive charge à l'intérieur, assurez-vous d'éteindre l'aide auditive pour éviter qu'elle ne se décharge.

Pour mettre le chargeur hors tension, retirez l'alimentation électrique de la prise murale.



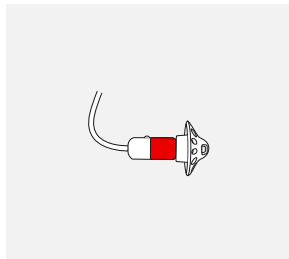
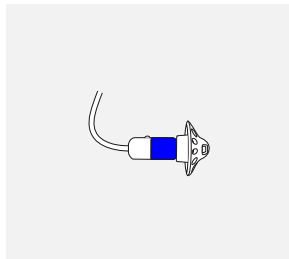
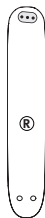
5. Repères de l'aide auditive gauche et droite

Un repère L ou R est présent en bas des aides auditives, ainsi qu'un repère rouge ou bleu sur l'écouteur. Ils vous indiquent s'il s'agit de l'aide auditive gauche ou droite.

Repère L/bleu pour
l'aide auditive gauche.

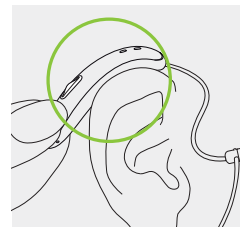


Repère R/rouge pour
l'aide auditive droite.

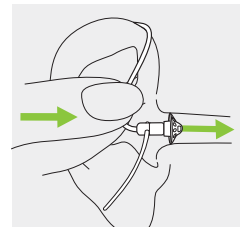


6. Mise en place de l'aide auditive

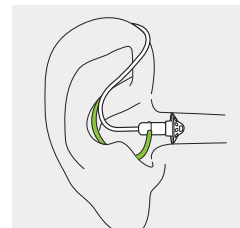
1. Placez l'aide auditive derrière votre oreille.



2. Insérez l'embout dans votre conduit auditif.

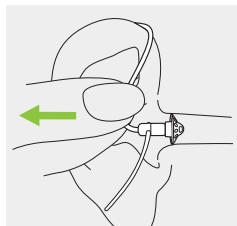


3. Si une pièce de rétention est attachée à l'embout, glissez-la dans la conque de votre oreille pour maintenir l'aide auditive.



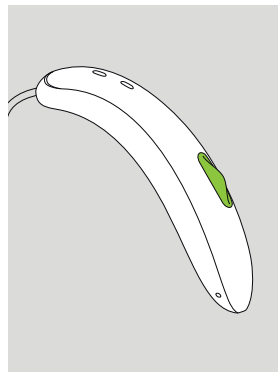
7. Retrait de l'aide auditive

Tirez doucement sur la partie courbée du tube et retirez l'aide auditive de votre oreille.



8. Bouton multifonctions

Ce bouton a plusieurs fonctions, la fonction principale étant celle d'un interrupteur marche-arrêt. Avec votre audioprothésiste, vous pouvez décider s'il permet également de contrôler le volume et/ou de changer de programme.



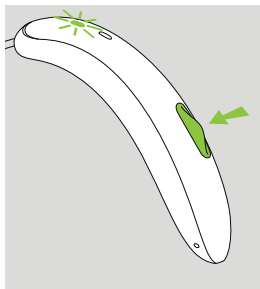
Cette information est indiquée dans vos « Instructions d'utilisation de l'aide auditive » personnalisées. Veuillez vous adresser à votre audioprothésiste pour en obtenir une copie.

Si l'aide auditive est appairée avec un téléphone compatible Bluetooth®, une pression brève sur le bouton permet d'accepter un appel entrant et une pression longue permet de rejeter un appel entrant (reportez-vous au chapitre 14).

9. Marche/Arrêt

Mise en marche de l'aide auditive

Les aides auditives peuvent être réglées pour s'allumer automatiquement lorsqu'elles sont sorties du chargeur. Si cette fonction n'est pas configurée, appuyez fermement sur le bouton et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le témoin lumineux se mette à clignoter.



Attendez que le témoin lumineux s'allume en vert continu pour indiquer que l'aide auditive est opérationnelle.

Arrêt de l'aide auditive

Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le témoin lumineux s'allume en rouge continu, ce qui indique que l'aide auditive s'éteint.

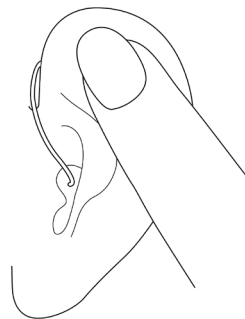
	Vert clignotant	L'aide auditive est allumée
	Rouge continu	L'aide auditive s'éteint

❶ Lorsque vous mettez en marche l'aide auditive, vous entendez une mélodie de démarrage.

10. Contrôle tactile

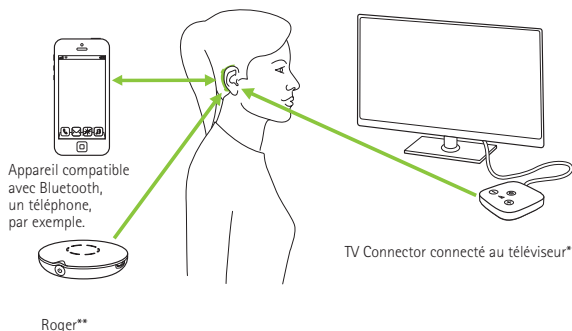
Si vous êtes appairé à un appareil Bluetooth® activé, diverses fonctions sont accessibles par contrôle tactile, par ex. accepter/terminer un appel, mettre sur pause/ reprendre la diffusion, activer/désactiver l'assistant vocal. Cette information est indiquée dans vos « Instructions d'utilisation de l'aide auditive » personnalisées.

Pour activer le contrôle tactile, appuyez deux fois sur le haut de votre oreille.



11. Présentation de la connectivité

L'illustration ci-dessous montre les options de connectivité disponibles pour votre aide auditive.



* Le TV Connector peut être connecté à n'importe quelle source audio telle qu'un téléviseur, un PC ou une chaîne Hi-Fi.

** Nécessite l'installation d'écouteurs Roger dans les aides auditives.

12. Présentation de l'application myPhonak App

Informations concernant la compatibilité

Veillez trouver les instructions d'utilisation sur www.phonak.com/myphonakapp.
ou en scannant le code



Pour installer myPhonak App pour les utilisateurs iPhone®, veuillez scanner ce code



Pour installer myPhonak App pour les utilisateurs Android™ OS, veuillez scanner ce code



iPhone® est une marque déposée d'Apple Inc. enregistrée aux États-Unis et dans d'autres pays.
iOS® est une marque déposée ou une marque de Cisco Systems, Inc. et/ou de ses sociétés affiliées aux États-Unis et dans certains autres pays.
Android™ est une marque déposée de Google, LLC.

13. Présentation de Roger™

Découvrez les performances auditives de Roger™

La gamme Roger™ est conçue pour améliorer l'audition dans des situations avec un bruit ambiant ou lorsque vous trouvez à distance de l'orateur. Le microphone capte la voix de l'orateur et la transmet sans fil directement aux écouteurs Roger* dans vos aides auditives. Ils vous permettent de participer pleinement aux conversations en groupe, même dans des environnements particulièrement bruyants comme les restaurants, les réunions de travail et les activités scolaires.

Pour en savoir plus sur la technologie et les microphones Roger, consultez la page Web <https://www.phonak.com/roger-solutions> ou scannez le code QR :



* RogerDirect™ nécessite l'installation d'écouteurs Roger dans les aides auditives Phonak par un audioprothésiste.

14. Premier appairage

14.1 Premier appairage à un appareil compatible Bluetooth®

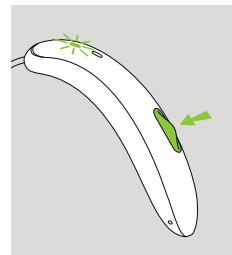
- ① La procédure d'appairage ne doit être réalisée qu'une seule fois avec chaque appareil équipé de la technologie Bluetooth sans fil. Après l'appairage, vos aides auditives se connecteront ensuite automatiquement à l'appareil. Le premier appairage peut prendre jusqu'à 2 minutes.

1.

Sur votre appareil (un téléphone, par exemple), assurez-vous que la fonction Bluetooth® sans fil est activée et recherchez les appareils compatibles Bluetooth® dans les paramètres de connectivité.

2.

Allumez vos aides auditives. Vous avez alors 3 minutes pour appairer vos aides auditives avec votre appareil.



3.
Votre appareil affiche la liste des appareils compatibles Bluetooth® détectés. Sélectionnez l'aide auditive dans la liste pour appairer les deux aides auditives simultanément. Un bip confirme la réussite de l'appairage.

❶ Vous trouverez d'autres informations sur les instructions d'appairage Bluetooth sans fil propres à certains des principaux fabricants à l'adresse : <https://www.phonak.com/com/en/support.html>

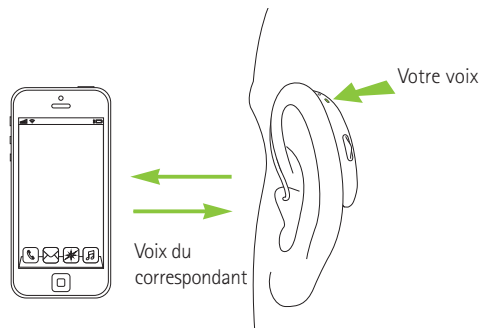
14.2 Connexion à l'appareil

Une fois appairées à l'appareil, les aides auditives se reconnectent automatiquement lorsqu'elles sont allumées.

- ❶ La connexion est maintenue tant que l'appareil reste allumé et à portée des aides auditives.
- ❶ Vos aides auditives peuvent être connectées à deux appareils maximum et appairées à huit appareils maximum.

15. Appels téléphoniques

Vos aides auditives se connectent directement aux téléphones compatibles Bluetooth®. Une fois vos aides auditives appairées et connectées à votre téléphone, vous entendez les notifications, les notifications d'appels entrants et la voix de l'appelant directement dans vos aides auditives. Les appels sont « mains libres », ce qui signifie que votre voix est captée par les microphones des aides auditives et retransmise au téléphone.



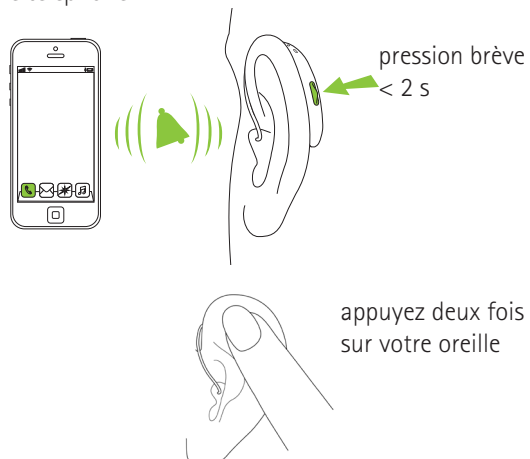
15.1 Passer un appel

Composez le numéro et appuyez sur la touche d'appel. Vous entendrez la tonalité dans vos aides auditives. Votre voix est captée par les microphones de l'aide auditive et transmise au téléphone.

15.2 Accepter un appel

Lors de la réception d'un appel, une notification d'appel sera entendue dans les aides auditives (par exemple, sonnerie ou notification vocale).

L'appel peut être accepté en appuyant deux fois le haut de votre oreille, un appui court sur le bouton multifonctions de l'aide auditive (moins de 2 secondes) ou directement sur votre téléphone.



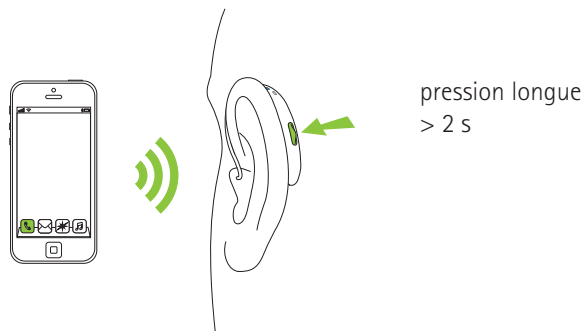
15.3 Mettre fin à un appel

L'appel peut être terminé en appuyant deux fois le haut de votre oreille, un appui long sur le bouton multifonctions de l'aide auditive (plus de 2 secondes) ou directement sur votre téléphone. Pour les modèles 90 et 70, vous pouvez également mettre fin à un appel en appuyant deux fois sur le haut de votre oreille.



15.4 Rejeter un appel

Vous pouvez rejeter un appel entrant en appuyant longuement sur le bouton multifonctions de l'aide auditive (plus de 2 secondes) ou directement sur votre téléphone.


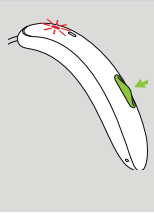

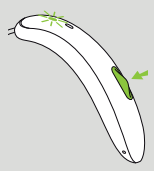

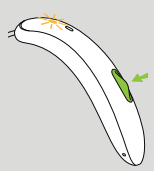


16. Mode Avion

Vos aides auditives fonctionnent sur une bande passante de 2,4 GHz à 2,48 GHz. En avion, certaines compagnies aériennes demandent que tous les appareils électroniques soient en mode Avion. Passer en mode Avion ne désactivera pas le fonctionnement normal de l'aide auditive, mais uniquement les fonctions de connectivité Bluetooth®.

16.1 Passer en mode Avion

Pour désactiver la fonction sans fil et passer en mode Avion sur chaque aide auditive :

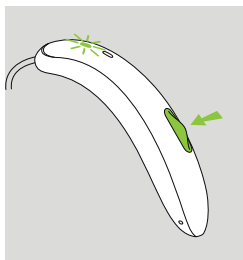
1.		Si l'aide auditive est éteinte, passez à l'étape 2. Si l'aide auditive est allumée, éteignez-la en appuyant sur la partie inférieure du bouton pendant 3 secondes, jusqu'à ce que le témoin lumineux passe au rouge continu pendant 3 secondes, ce qui signifie que l'aide auditive est en train de s'éteindre.	
2.		Maintenez enfoncée la partie inférieure du bouton. Le témoin lumineux clignote en vert au démarrage de l'aide auditive.	
3.		Maintenez le bouton enfoncé pendant 7 secondes, jusqu'à ce que le témoin lumineux s'allume en orange continu, relâchez alors le bouton. Le témoin lumineux s'allume en orange continu pour indiquer que l'aide auditive est en mode Avion.	

En mode Avion, votre aide auditive ne peut pas se connecter directement à votre téléphone.

16.2 Quitter le mode Avion

Pour activer la fonction sans fil et quitter le mode Avion sur chaque aide auditive :

Éteignez l'aide auditive, puis rallumez-la (reportez-vous au chapitre 9).



17. Redémarrage de vos aides auditives

Utilisez cette technique si votre aide auditive est en état d'erreur. Cette opération ne retire ou ne supprime aucun programme ou réglage.

- 1.** Appuyez sur le bouton pendant au moins 15 secondes. Avant d'appuyer sur le bouton, l'aide auditive peut être allumée ou éteinte. Il n'y a pas de notification lumineuse ou acoustique à la fin des 15 secondes.
- 2.** Placez l'aide auditive dans le chargeur connecté à l'alimentation et attendez que le témoin lumineux clignote en vert. Cela peut prendre jusqu'à 30 secondes. L'aide auditive peut désormais être utilisée.

18. Conditions de fonctionnement, de transport et de stockage

Sauf indication contraire signalée dans ces modes d'emploi, le produit est conçu de telle sorte qu'il fonctionne sans problème ni restriction s'il est utilisé comme prévu.

Assurez-vous d'utiliser, de charger, de transporter et de stocker vos aides auditives et le chargeur en respectant les conditions suivantes :

Phonak Slim L-R et Phonak Slim Charger

	Utilisation	Charge	Transport	Stockage
Température				
Plage maximale	+5 °C à +40 °C	+5 °C à +40 °C	-20 °C à +60 °C	-20 °C à +60 °C
Plage recommandée	+5 °C à +40 °C	+7 °C à +32 °C	0 °C à +20 °C	0 °C à +20 °C
Humidité				
Plage maximale	0 % à 85 % (sans condensation).	0 % à 85 % (sans condensation).	0 % à 70 %	0 % à 70 %
Plage recommandée	0 % à 60 % (sans condensation).	0 % à 60 % (sans condensation).	0 % à 60 %	0 % à 60 %
Pression atmosphérique	500 hPa à 1 060 hPa	500 hPa à 1 060 hPa	500 hPa à 1 060 hPa	500 hPa à 1 060 hPa

Assurez-vous de charger régulièrement les aides auditives lors d'un stockage prolongé.

Ces aides auditives sont classées IP68. Cela signifie qu'elles sont résistantes à l'eau et à la poussière et qu'elles sont conçues pour résister aux situations de la vie quotidienne. Elles peuvent être portées sous la pluie, mais ne doivent pas être complètement plongées dans l'eau ni utilisées sous la douche, pour nager, ou lors d'autres activités impliquant de l'eau. Ces aides auditives ne doivent jamais être exposées à l'eau chlorée, au savon, à l'eau salée ou à d'autres liquides contenant des produits chimiques.

Si l'appareil a été soumis à des conditions de stockage et de transport non conformes aux conditions d'utilisation recommandées, attendez 15 minutes avant de le mettre en marche.

19. Entretien et maintenance

Durée de service prévue :

La durée de service prévue des aides auditives et du chargeur compatible est de cinq ans. Il est prévu que l'utilisation des appareils soit sûre pendant cette durée.

Période de service commerciale :

L'entretien régulier et minutieux de vos aides auditives et du chargeur contribue aux performances exceptionnelles pendant toute la durée de service prévue de vos appareils. Sonova AG proposera des services de réparation pendant au moins cinq ans à compter du retrait du catalogue des aides auditives, du chargeur et des composants essentiels respectifs.

Informations générales

Retirez votre aide auditive avant d'utiliser de la laque pour les cheveux ou des produits de maquillage, car ces produits pourraient l'endommager.

Vos aides auditives sont résistantes à l'eau, à la transpiration et à la poussière dans les conditions suivantes :

- Après avoir été exposée à de l'eau ou de la poussière, l'aide auditive doit être nettoyée et séchée.
- L'aide auditive est utilisée et entretenue conformément aux instructions de ce mode d'emploi.



Assurez-vous toujours que les aides auditives et le chargeur sont secs et propres avant la charge.

Chaque jour


Aide auditive : inspectez l'embout à la recherche de cérumen et de dépôts d'humidité et nettoyez les surfaces avec un chiffon non pelucheux. N'utilisez jamais d'agents de nettoyage tels que du détergent, de la lessive, du savon, etc., pour nettoyer votre aide auditive. Il n'est pas recommandé de la rincer à l'eau. Si votre aide auditive a besoin d'un nettoyage intensif, demandez conseil à votre audioprothésiste qui vous renseignera sur des filtres ou des capsules déshydratantes.

Chargeurs : assurez-vous que les emplacements de charge sont propres. N'utilisez jamais d'agents de nettoyage tels que détergent, savon, ou autres pour nettoyer votre chargeur.

Chaque semaine

Aide auditive : nettoyez l'embout avec un tissu doux et humide ou avec une lingette de nettoyage spéciale pour les aides auditives. Votre audioprothésiste vous donnera volontiers des instructions de maintenance plus approfondies et des conseils de nettoyage plus détaillés. Nettoyez les contacts de charge des aides auditives avec un tissu doux et humide.

Chargeurs : retirez la poussière ou les saletés des emplacements de charge.

 Vérifiez toujours que vous avez bien débranché le chargeur de l'alimentation principale avant de le nettoyer.

20. Changement de la protection anti-cérumen

Votre aide auditive est équipée d'une protection anti-cérumen permettant de protéger l'écouteur des dommages causés par le cérumen.

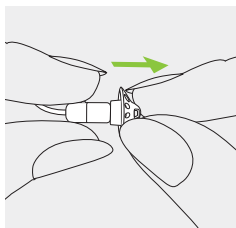
Vérifiez la protection anti-cérumen de façon régulière et changez-la si elle est sale ou si le volume ou la qualité sonore de l'aide auditive est réduit(e). La protection anti-cérumen doit être remplacée toutes les quatre à huit semaines sur un écouteur ordinaire, et toutes les semaines ou toutes les deux semaines sur l'écouteur ActiveVent™.

20.1 écouteur ordinaire avec dôme

20.1.1 Retrait de l'embout de l'écouteur

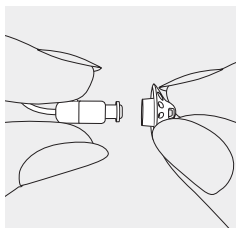
1.

Retirez l'embout de l'écouteur en tenant ce dernier dans une main et l'embout dans l'autre.



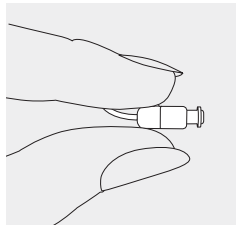
2.

Tirez doucement sur l'embout pour le retirer.



3.

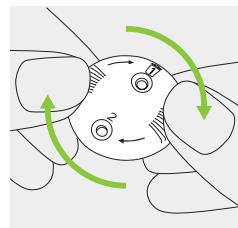
Nettoyez l'écouteur avec un chiffon non pelucheux.



20.1.2 Changement de la protection anti-cérumen avec CeruShield™ Disk

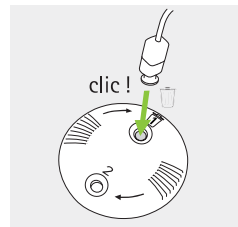
1.

Faites tourner doucement le CeruShield Disk dans le sens indiqué par les flèches jusqu'à ce qu'une ouverture libre apparaisse sous le symbole de la poubelle.



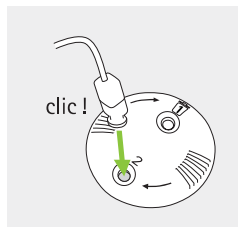
2.

Pour retirer une protection anti-cérumen usagée, insérez l'écouteur avec précaution dans l'ouverture libre (sous le symbole de la poubelle) jusqu'à ce qu'il s'enclenche. La protection anti-cérumen usagée est alors visible dans l'ouverture sous le symbole de la poubelle.



3.

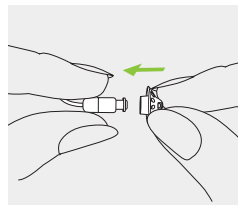
Pour installer une nouvelle protection anti-cérumen, insérez doucement l'écouteur dans l'ouverture contenant la nouvelle protection anti-cérumen (en face du symbole de la poubelle) jusqu'à ce qu'il s'enclenche. L'ouverture d'en dessous est alors vide et la nouvelle protection anti-cérumen est installée dans l'écouteur.



20.1.3 Fixation de l'embout sur l'écouteur

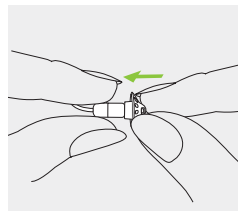
1.

Tenez l'écouteur dans une main et l'embout dans l'autre.



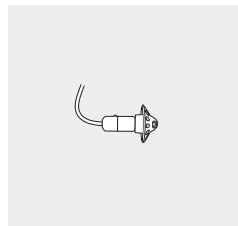
2.

Faites glisser l'embout sur le signal acoustique de sortie de l'écouteur.



3.

L'écouteur et l'embout doivent s'emboîter parfaitement.



20.2 écouteur ActiveVent™ avec SlimTip™

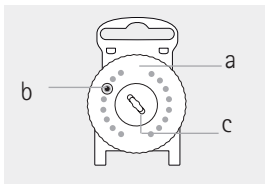
20.2.1 Description des pièces

1.
distributeur de filtre
anti-cérumen

a) disque pivotant

b) nouveau filtre

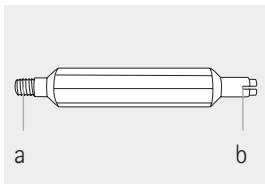
c) fente d'élimination des
filtres usagés



2.
outil de remplacement

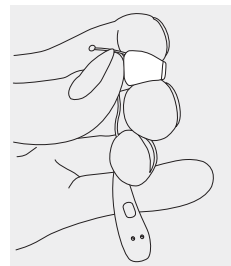
a) extrémité à vis
pour le retrait du filtre usagé

b) extrémité à fourche pour
l'insertion du nouveau filtre

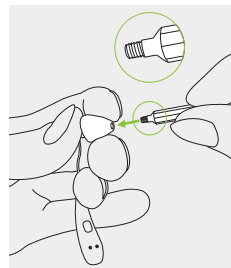


20.2.2 Retrait du filtre anti-cérumen usagé (filtre HF3)

1.
Maintenez fermement
l'embout et tenez l'arrière de
l'écouteur avec un doigt.

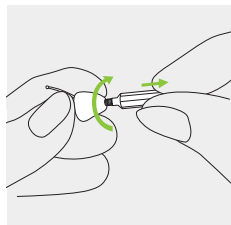


2.
Insérez l'extrémité à vis de
l'outil de remplacement HF-3
dans l'écouteur de l'aide
auditive.



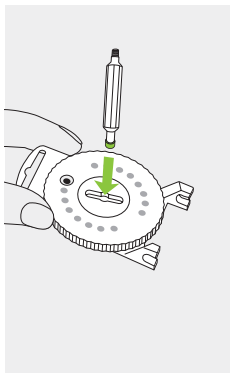
3.

Faites tourner l'outil de remplacement dans le sens horaire jusqu'à sentir une certaine résistance. Retirez l'outil de remplacement de l'écouteur, le filtre anti-cérumen usagé étant fixé à son extrémité.



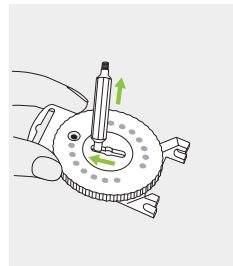
4.

Insérez le filtre anti-cérumen usagé dans la fente de distribution au milieu du distributeur de filtre anti-cérumen.



5.

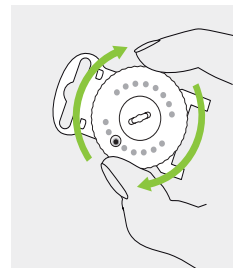
Faites glisser l'outil de remplacement vers un côté de la fente de distribution. Soulevez l'outil de remplacement, laissant ainsi le filtre anti-cérumen usagé dans la fente de distribution.



20.2.3 Insertion d'un nouveau filtre anti-cérumen

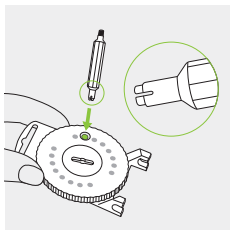
1.

Après avoir retiré le filtre anti-cérumen usagé de l'écouteur de l'aide auditive, éliminez les impuretés restantes à l'aide d'une brosse. Faites pivoter le disque dentelé du distributeur de filtre anti-cérumen jusqu'à ce qu'un nouveau filtre anti-cérumen soit visible dans la fenêtre du disque.



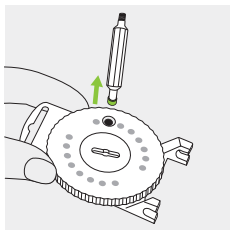
2.

À présent, utilisez l'autre extrémité de l'outil de remplacement (c'est-à-dire l'extrémité à fourche) pour saisir un nouveau filtre anti-cérumen.



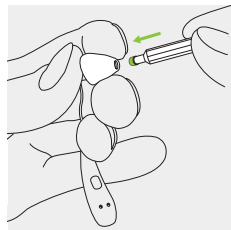
3.

Insérez l'extrémité à fourche de l'outil de remplacement et tirez.



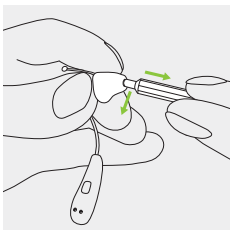
4.

Insérez le nouveau filtre anti-cérumen dans l'écouteur de l'aide auditive. Veillez à maintenir l'arrière de l'écouteur avec un doigt.



5.

Une fois le nouveau filtre bien placé dans l'écouteur, soulevez l'outil de remplacement en l'inclinant légèrement. Réinstallez l'outil de remplacement sur le distributeur de filtre anti-cérumen.



21. Services et garantie

Garantie locale

Veillez vous renseigner auprès de l'audioprothésiste chez qui vous avez acheté vos aides auditives et votre chargeur, sur les termes de la garantie locale.

Garantie internationale

Sonova AG offre une garantie internationale limitée d'un an, valable à compter de la date d'achat.

La garantie limitée couvre les défauts de fabrication et de matériaux dans les aides auditives et les chargeurs, mais pas les accessoires comme les piles, les tubes, les embouts et les écouteurs externes.

La garantie ne peut entrer en vigueur que sur présentation de la preuve d'achat.

La garantie internationale n'aliène aucun des droits légaux dont vous pouvez bénéficier selon votre législation nationale régissant la vente de produits de consommation.

Limitation de garantie

La garantie ne couvre aucun dommage résultant d'une mauvaise manipulation ou d'un défaut d'entretien, de l'exposition à des agents chimiques, ou de contraintes excessives. La garantie est nulle et caduque en cas de dommages causés par un tiers ou par un centre de service non autorisé. Cette garantie ne couvre aucun des services fournis par un audioprothésiste dans son centre.

Garantie légale (France)

La société Phonak reste tenue de la garantie légale contre les conséquences des défauts ou vices cachés de la chose vendue.

Numéros de série

Aide auditive gauche : _____

Aide auditive droite : _____

Chargeur : _____

Date d'achat : _____

Audioprothésiste autorisé
(cachet/signature) :

22. Informations sur la conformité

Europe :

Déclaration de conformité pour l'aide auditive

Par la présente, Sonova AG déclare que ce produit satisfait aux exigences de la réglementation relative aux appareils médicaux (UE) 2017/745, ainsi qu'à la directive Équipement Radio 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible chez le fabricant ou chez le représentant local de Phonak dont l'adresse figure dans la liste sur www.phonak.com/com/en/certificates (distributeurs internationaux de Phonak).

Australie/Nouvelle-Zélande :



R-NZ

Indique qu'un produit respecte les dispositions réglementaires du RSM (Radio Spectrum Management) et de l'ACMA (Australian Communications and Media Authority) pour la vente en Nouvelle-Zélande et en Australie.

L'étiquette de conformité R-NZ est destinée aux produits radiophoniques sur le marché néo-zélandais ayant le niveau de conformité A1.

Les modèles sans fil dont la liste est donnée en page 2 disposent des certifications suivantes :

Phonak Slim L-R (L90/L70)

Phonak Slim L-R Trial

États-Unis	FCC ID : KWC-SLR
Canada	IC : 2262A-SLR

Information 1 :

Cet appareil est en conformité avec la section 15 des règlements FCC et avec la norme RSS-210 d'Industrie Canada. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- 1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nocives, et
- 2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences pouvant engendrer un fonctionnement indésirable.

Information 2 :

Tout changement ou toute modification apporté(e) à cet appareil et non expressément approuvé(e) par Sonova AG peut annuler l'autorisation FCC pour l'utilisateur de faire fonctionner l'appareil.

Information 3 :

Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limitations prévues pour un appareil numérique de catégorie B défini par la section 15 du règlement de la FCC et de l'ICES-003 d'Industrie Canada. Ces limitations sont stipulées aux fins de procurer une protection raisonnable contre les interférences gênantes

en installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et diffuse des ondes radio et, s'il n'est pas installé et utilisé en conformité avec les instructions dont il fait l'objet, il peut causer des interférences gênantes sur les communications radio. Il n'y a cependant aucune garantie qu'une interférence ne se produira pas dans une installation particulière. Si cet appareil produit des interférences gênantes sur les réceptions radio et télévisées, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'appareil, l'utilisateur est invité à tenter de les supprimer avec une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance séparant l'appareil du récepteur (écouteur).
- Connecter l'appareil à une prise sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur (écouteur) est connecté.
- Contacter le revendeur de l'appareil ou un installateur radio/TV qualifié.

Chargeur

Veillez respecter une distance minimale de 20 cm entre le chargeur et le corps humain pendant l'utilisation.

Informations radio de votre aide auditive sans fil

Type d'antenne	Antenne doublet linéaire
Fréquence de fonctionnement	2,4 GHz à 2,48 GHz
Modulation	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Puissance rayonnée	< 2,5 mW
Bluetooth®	
Portée	~1 m
Bluetooth	4.2 Double mode
Profils pris en charge	HFP (profil mains libres), A2DP

Test d'émissions	Conformité	Conseils sur l'environnement électromagnétique
------------------	------------	--

Émissions de radiofréquences CISPR 11	Groupe 2 Classe B	Le dispositif médical utilise l'énergie radiofréquence uniquement pour sa fonction interne. Par conséquent, ses émissions radiofréquences sont très faibles et ne sont pas susceptibles de provoquer des interférences avec les équipements électroniques situés à proximité.
Émissions harmoniques	Conforme	
Fluctuations de tension/émissions de parasites	Conforme	

Conformité avec les normes d'émission et d'immunité

Normes d'émission	EN 60601-1-2
	CEI 60601-1-2
	EN 55011
	CISPR11
	CISPR32
	CISPR25
	EN 55025

Normes d'immunité

EN 60601-1-2
CEI 60601-1-2
EN 61000-4-2
CEI 61000-4-2
EN CEI 61000-4-3
CEI 61000-4-3
EN 61000-4-4
CEI 61000-4-4
EN 61000-4-5
CEI 61000-4-5
EN 61000-4-6
CEI 61000-4-6
EN 61000-4-8
CEI 61000-4-8
EN 61000-4-11
CEI 61000-4-11
CEI 60601-1
ISO 7637-2

23. Informations et explication des symboles



Avec le symbole CE, Sonova AG confirme que ce produit, y compris ses accessoires, satisfait aux exigences de la réglementation (UE) 2017/745 relative aux dispositifs médicaux et de la directive 2014/53/UE relative aux équipements radioélectriques. Les chiffres placés sous le symbole CE correspondent aux codes des institutions certifiées consultées pour la réglementation et la directive ci-dessus.



Ce symbole indique que les produits décrits dans ce mode d'emploi respectent les exigences pour un élément de type B de la norme EN 60601-1. La surface de l'aide auditive est spécifiée comme appareil de Type B.



Indique le fabricant de dispositifs médicaux, tel que défini dans la directive relative aux dispositifs médicaux 2017/745 (UE).



Indique l'identité du représentant autorisé de la Communauté européenne. Le représentant CE est également l'importateur vers l'Union européenne.



Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur lise et tienne compte des informations importantes de ces modes d'emploi.



Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur respecte les avertissements pertinents signalés dans ces modes d'emploi.



Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur respecte les avertissements pertinents du mode d'emploi relatifs aux batteries.



Informations importantes pour la manipulation et la sécurité du produit.



Ce symbole indique que les interférences électromagnétiques de l'appareil restent sous la limite donnée par la FCC.



Indique qu'un produit respecte les dispositions réglementaires du RSM (Radio Spectrum Management) et de l'ACMA (Australian Communications and Media Authority) pour la vente en Nouvelle-Zélande et en Australie.



Le nom de marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG Inc. et toute utilisation de ces marques par Sonova AG est faite sous licence. Les autres marques commerciales et noms commerciaux sont ceux de leurs propriétaires respectifs.



Marque japonaise pour les équipements radio certifiés.





Indique la date de fabrication du dispositif médical.

SN Indique le numéro de série du fabricant pour pouvoir identifier un dispositif médical spécifique.

REF Indique le numéro de catalogue du fabricant pour pouvoir identifier le dispositif médical.

MD Indique qu'il s'agit d'un appareil médical.

 Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur lise et tienne compte des informations importantes de ce mode d'emploi.

 Température lors du transport et du stockage : -20 à +60 °C.



Humidité pendant le transport et le stockage : 0 % à 70 %, si non utilisé. Consultez les instructions du chapitre 24.2 concernant le séchage de l'aide auditive après emploi.



Pression atmosphérique pendant le transport et le stockage : 500 hPa à 1 060 hPa



À conserver au sec lors du transport.



Le symbole représentant une poubelle barrée indique que cette aide auditive ainsi que son chargeur, quand ils seront usagés ou s'ils sont inutilisés, ne devront pas être considérés comme des déchets ménagers, mais rapportés aux points de collecte pour le recyclage des équipements électroniques, ou donnés à votre audioprothésiste qui les jettera de façon appropriée. L'élimination de ce produit dans les règles protégera l'environnement et la santé.

IP68

Indice IP = Indice de protection L'indice IP68 indique que l'aide auditive est résistante à l'eau et à la poussière. Elle n'a pas été endommagée après une immersion continue de 60 minutes dans 1 mètre d'eau fraîche et après 8 heures dans une chambre à poussière, selon la norme CEI 60529.

Symboles applicables aux alimentations électriques européennes uniquement



Alimentation électrique avec double isolation.



Appareil conçu pour une utilisation en intérieur uniquement.



Transformateur isolant de sécurité, résistant aux courts-circuits.

24. Dépannage

Problème	Causes
L'aide auditive ne fonctionne pas	L'écouteur/embout est bloqué L'aide auditive s'est éteinte La batterie est complètement déchargée
L'aide auditive émet un sifflement	L'aide auditive n'est pas correctement insérée dans l'oreille Le conduit auditif est bloqué par du cérumen
Le son de l'aide auditive est trop intense	Le volume est trop élevé
Le son de l'aide auditive n'est pas assez intense ou est déformé	Le volume est trop bas Batterie faible L'écouteur/embout est bloqué Votre audition a changé
L'aide auditive émet deux bips	Indication de batterie faible
L'aide auditive ne s'allume pas	La batterie est complètement déchargée Le bouton a été désactivé par mégarde à la suite d'un appui de plus de 15 secondes sur celui-ci
Le témoin lumineux de l'aide auditive ne s'allume pas lorsque l'aide auditive est insérée dans les emplacements de charge	L'aide auditive n'est pas correctement insérée dans le chargeur Le chargeur n'est pas branché à une source d'alimentation La batterie est complètement déchargée

Consultez la page Internet <https://www.phonak.com/com/en/support.html> pour en savoir plus.

Que faire ?

Nettoyer l'ouverture de l'écouteur/embout
Appuyer sur le bouton multifonctions (chapitre 8)
Charger l'aide auditive (chapitre 4)
Insérer l'aide auditive correctement (chapitre 4)
Contacter votre médecin généraliste/ORL ou votre audioprothésiste
Diminuer le volume si l'aide auditive dispose d'un contrôle du volume (chapitre 8)
Augmenter le volume si l'aide auditive dispose d'un contrôle du volume (chapitre 8)
Charger l'aide auditive (chapitre 4)
Nettoyer l'ouverture de l'écouteur/embout
Contacter votre audioprothésiste
Charger l'aide auditive (chapitre 4)
Charger l'aide auditive (chapitre 4)
Effectuer l'étape 2 du processus de redémarrage (chapitre 17)
Insérer l'aide auditive correctement dans le chargeur (chapitre 4)
Brancher le chargeur à l'alimentation externe (chapitre 3)
Attendre trois heures après avoir inséré l'aide auditive dans le chargeur, peu importe ce qu'indique le signal LED

Problème	Causes
Le témoin lumineux de l'aide auditive s'allume en rouge continu lorsque l'aide auditive est insérée dans le chargeur	Les contacts de charge sont sales L'aide auditive est en dehors de sa plage de température de fonctionnement La batterie est défaillante
Le témoin lumineux de l'aide auditive s'éteint lorsque l'aide auditive est retirée du chargeur	La fonction « Activation automatique » est désactivée
Le témoin lumineux de l'aide auditive reste vert en continu après retrait du chargeur	Le témoin lumineux de l'aide auditive était rouge lorsque l'aide auditive a été insérée dans le chargeur
L'aide auditive avec écouteur ActiveVent™ ne fonctionne pas correctement	Évent dans la mauvaise position (par ex. fermé) Cérumen Autre
La batterie ne tient pas toute la journée	La durée de vie de la batterie a diminué
La fonction d'appel téléphonique ne marche pas	L'aide auditive est en mode Avion L'aide auditive n'est pas appairée au téléphone

Que faire ?

Nettoyer les contacts de l'aide auditive et du chargeur
Chauffer l'aide auditive. La plage de température de fonctionnement est de +5 ° à +40 ° Celsius
Contactez votre audioprothésiste
Allumer l'aide auditive (chapitre 9)
Redémarrer l'aide auditive (chapitre 17)
Éteindre l'aide auditive, puis la rallumer (chapitre 9)
Nettoyer l'ouverture de l'écouteur et/ou remplacer le filtre anti-cérumen (chapitre 20.2)
Contactez votre audioprothésiste
Contactez votre audioprothésiste. Il peut être nécessaire de remplacer la batterie
Éteindre l'aide auditive, puis la rallumer (chapitre 9)
Appairer l'aide auditive au téléphone (chapitre 14)


Le chargement ne démarre pas lorsque le chargeur est branché à l'alimentation électrique

L'aide auditive n'est pas correctement insérée dans le chargeur

Le chargeur n'est pas branché correctement à l'alimentation

Insérer l'aide auditive correctement dans le chargeur (chapitre 4.1)

Préparation du chargeur (chapitre 3)

 Demandez de l'aide à votre audioprothésiste si le problème persiste.

Consultez la page Internet <https://www.phonak.com/com/en/support.html> pour en savoir plus.

25. Informations importantes en matière de sécurité

Veillez lire les informations relatives à la sécurité et aux limitations d'utilisation des pages suivantes avant d'utiliser votre aide auditive.

Utilisation prévue :

L'aide auditive a pour fonction d'amplifier les sons et de les transmettre dans l'oreille, afin de compenser une perte auditive.

La fonction Tinnitus a vocation à être utilisée par des personnes souffrant d'acouphènes qui désirent également une amplification. Cette fonctionnalité apporte une stimulation sonore supplémentaire qui peut aider à détourner l'attention de l'utilisateur de ses acouphènes.

Les chargeurs sont conçus pour recharger la batterie de l'aide auditive rechargeable.

Population de patients visée :

Aides auditives : Cet appareil est destiné aux patients ayant une perte auditive unilatérale et bilatérale, légère à sévère à partir de 8 ans. La fonction anti-acouphènes du logiciel est destinée aux patients souffrant d'acouphènes chroniques à partir de l'âge de 18 ans.

Chargeur : la population de patients visée est l'utilisateur des aides auditives compatibles

Utilisateurs visés :

Aides auditives : destinées aux personnes avec une perte auditive et utilisant des aides auditives ainsi que leurs soignants. Un audioprothésiste est en charge de l'ajustement des aides auditives.

Chargeur : destiné aux personnes présentant une perte auditive et utilisant les aides auditives rechargeables compatibles ainsi qu'à leurs soignants ou audioprothésiste

Indications :

Les indications cliniques pour l'utilisation des aides auditives, du chargeur et de la fonction Acouphènes sont :

- Signes de perte auditive
- Unilatérale ou bilatérale
- Conductive, neurosensorielle ou mixte
- Légère à sévère

Signes d'acouphènes chroniques (applicable aux appareils qui offrent la fonction anti-acouphènes uniquement)

Contre-indications :

Les contre-indications cliniques à l'utilisation d'aides auditives et de la fonction Acouphènes sont :

- Perte auditive en dehors de la plage d'application de l'aide auditive (par ex. gain, réponse en fréquences)
- Acouphènes aigus (< trois mois après leur apparition)
- Difformité de l'oreille (par ex. conduit auditif fermé, absence de pavillon)
- Perte auditive neuronale (pathologies rétrocochléaires comme un nerf auditif absent ou non viable).

Chargeur : les contre-indications ne proviennent pas du chargeur, mais des aides auditives compatibles.

Les principaux critères d'orientation d'un patient vers un avis médical, l'avis d'un autre spécialiste et/ou un traitement sont les suivants :

- Difformité congénitale ou traumatique visible de l'oreille ;
- Antécédents de drainage actif de l'oreille dans les 90 jours précédents ;
- Antécédents de perte auditive soudaine ou à progression rapide dans une oreille ou les deux dans les 90 jours précédents ;
- Vertige aigu ou chronique ;

- Écart aérien osseux audiométrique supérieur ou égal à 15 dB à 500 Hz, 1 000 Hz et 2 000 Hz ;
- Présence visible d'une accumulation importante de cérumen ou d'un corps étranger dans le conduit auditif ;
- Douleur ou gêne dans l'oreille ;
- Apparence anormale du tympan ou du conduit auditif, par exemple :
 - Inflammation du conduit auditif externe
 - Perforation du tympan
 - Autres anomalies que l'audioprothésiste juge préoccupantes sur le plan médical.

L'audioprothésiste peut décider que l'orientation n'est pas appropriée ou dans le meilleur intérêt du patient lorsque les conditions suivantes s'appliquent :

- Il apparaît que le problème a fait l'objet d'un examen approfondi par un professionnel de santé et que tous les traitements possibles ont été dispensés.
- Le problème ne s'est pas empiré ou n'a pas vraiment évolué depuis le précédent examen ou traitement.

Si le patient a décidé, en connaissance de cause et de manière compétente, de ne pas accepter le conseil de demander une opinion médicale, il est permis de procéder à la recommandation

de systèmes d'aide auditive appropriés, sous réserve des considérations suivantes :

- La recommandation n'aura aucune conséquence néfaste sur la santé ou le bien-être général du patient.
- Les dossiers confirment que toutes les considérations nécessaires concernant les meilleurs intérêts du patient ont été prises. Si la loi l'exige, le patient a signé une clause de non-responsabilité pour confirmer que le conseil d'orientation n'a pas été accepté et qu'il s'agit d'une décision éclairée.

Avantages cliniques

Aides auditives : amélioration de la compréhension vocale

Fonction Tinnitus : la fonction Tinnitus fournit une stimulation sonore supplémentaire qui peut aider à détourner l'attention de l'utilisateur de ses acouphènes.

Chargeur : le chargeur en lui-même n'apporte pas d'avantage clinique direct. Un avantage clinique indirect est apporté en permettant à l'appareil parent (aides auditives rechargeables) d'atteindre son objectif.

Effets secondaires

Les effets secondaires physiologiques des aides auditives, tels que les acouphènes, les vertiges, l'accumulation de cérumen, une pression trop forte, la transpiration ou l'humidité, les ampoules, les démangeaisons et/ou les éruptions cutanées, les bouchons ou la plénitude et leurs conséquences, comme les maux de tête et/ou les douleurs d'oreille, peuvent être résolus ou réduits par votre audioprothésiste. Les aides auditives classiques sont susceptibles d'exposer les patients à des niveaux d'exposition sonore accrus, ce qui peut occasionner des déplacements de seuil dans la bande passante affectée par un traumatisme sonore.

Chargeur : les effets secondaires ne proviennent pas du chargeur, mais des aides auditives compatibles.

Les aides auditives sont adaptées à un environnement médical à domicile et, en raison de leur portabilité, elles peuvent également être utilisées dans un environnement médical professionnel comme dans le cabinet d'un médecin, d'un dentiste, etc.

Une aide auditive ne restaure pas l'audition normale et ne prévient ni n'améliore une perte auditive due à des troubles organiques. Une utilisation épisodique de l'aide auditive ne permettra pas à l'utilisateur d'en ressentir tous les bénéfices. L'utilisation d'une aide auditive n'est qu'une partie de l'adaptation auditive et devra éventuellement être complétée par un entraînement auditif et par une formation à la lecture labiale.

Effet Larsen, mauvaise qualité sonore, sons trop intenses ou trop faibles, appareillage inadéquat ou problèmes lors de la mastication ou de la déglutition, peuvent être résolus ou améliorés au cours du processus de réglage fin lors de la procédure d'appareillage par votre audioprothésiste.

Tout incident grave en lien avec une aide auditive doit être déclaré au représentant du fabricant ainsi qu'à l'autorité compétente du pays de résidence. Un incident grave est décrit comme un incident ayant conduit, failli conduire ou qui pourrait conduire, directement ou indirectement, à l'une des situations suivantes :

- a) le décès d'un patient, d'un utilisateur ou de toute autre personne ;
- b) la détérioration temporaire ou permanente de l'état de santé d'un patient, d'un utilisateur ou de toute autre personne ;
- c) une grave menace de santé publique.

Pour déclarer un fonctionnement ou événement inattendu, veuillez contacter le fabricant ou un représentant.

25.1 Identification des risques

- ⚠ Les aides auditives rechargeables contiennent des batteries au lithium-ion pouvant être transportées en cabine dans les avions. Les aides auditives ne peuvent pas être placées dans les bagages en soute et ne peuvent être placées que dans les bagages à main.
- ⚠ Vos aides auditives fonctionnent sur une bande passante de 2,4 GHz à 2,48 GHz. Si vous prévoyez de prendre l'avion, vérifiez auprès de la compagnie aérienne si les appareils électroniques doivent être en mode Avion, cf. chapitre 16.
- ⚠ Les aides auditives (spécialement programmées pour chaque perte auditive) ne doivent être utilisées que par les personnes auxquelles elles sont destinées. Elles ne doivent être utilisées par aucune autre personne, car cela risquerait d'endommager leur audition.
- ⚠ Tout changement ou modification de cette aide auditive, non expressément approuvé(e) par Sonova AG, est interdit(e). De tels changements pourraient être préjudiciables à votre audition ou endommager l'aide auditive.
- ⚠ N'utilisez pas les aides auditives et les accessoires de charge dans des zones explosives (mines ou zones industrielles avec des risque d'explosion, environnements riches en oxygènes ou zones où des anesthésiques inflammables sont manipulés). L'appareil n'est pas certifié ATEX.
- ⚠ Si vous ressentez une douleur dans ou derrière l'oreille, si vous constatez une inflammation de l'oreille, une irritation cutanée ou l'accumulation accélérée de cérumen, veuillez en parler avec votre audioprothésiste ou votre médecin.
- ⚠ Les coques en titane des aides auditives et embouts sur-mesure peuvent contenir de petites quantités d'acrylates provenant des adhésifs. Les individus sensibles à de telles substances peuvent potentiellement manifester une réaction allergique cutanée. Si une telle réaction se produit, veuillez interrompre immédiatement l'utilisation de l'appareil et consultez votre audioprothésiste ou un médecin.
- ⚠ Dans de très rares cas, un dôme ou un embout anti-cérumen peut rester dans votre conduit auditif lors du retrait de l'aide auditive de votre oreille s'il n'a pas été bien fixé. Dans ce cas très improbable, il est vivement recommandé de consulter un médecin qui l'enlèvera en toute sécurité.

⚠ Les programmes auditifs en mode microphone directionnel atténuent les bruits ambiants. Soyez attentif au fait que des signaux d'alarme ou des bruits venant de l'arrière, une voiture par exemple, seront partiellement ou totalement supprimés.

⚠ Cette aide auditive n'est pas conçue pour les enfants de moins de 36 mois. Les enfants et les personnes souffrant de troubles cognitifs doivent être supervisés en permanence pendant l'utilisation de ce produit, afin de garantir leur sécurité. L'aide auditive est un appareil compact, qui contient des composants de petite taille. Ne laissez pas les enfants et les personnes souffrant de troubles cognitifs sans surveillance avec cette aide auditive. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin ou un service d'urgence, car l'aide auditive et ses composants posent un risque d'étouffement !

⚠ Ceci s'applique uniquement aux personnes ayant des dispositifs médicaux implantables actifs (par ex. stimulateurs cardiaques, défibrillateurs, etc.) :

- Maintenez l'aide auditive sans fil et les chargeurs à au moins 15 cm (6 pouces) de l'implant actif. En cas d'interférences, n'utilisez pas les aides auditives sans fil et contactez le fabricant de l'implant actif. Veuillez noter que l'interférence peut aussi

être causée par des lignes électriques, une décharge électrostatique, les détecteurs à métaux des aéroports, etc.

- Maintenez les aimants (par ex. outil de manipulation de la pile, aimant EasyPhone, etc.) à au moins 15 cm de l'implant actif.

⚠ Les patients portant une valve magnétique de dérivation du LCR programmable de l'extérieur risquent de modifier accidentellement le paramétrage de leur valve lorsqu'ils sont exposés à des champs magnétiques puissants. L'écouteur (haut-parleur) des aides auditives, Lyric SoundLync et le stylet de programmation Lyric et le MiniControl contiennent des aimants statiques. Gardez une distance d'au moins 5 cm entre les aimants et le site de la valve de dérivation implantée.

⚠ Évitez d'utiliser cet équipement à proximité de, ou superposé à, un autre appareil. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement. Si cela est nécessaire, les deux appareils doivent être surveillés pour vérifier qu'ils fonctionnent normalement.

⚠ L'utilisation d'accessoires, de transducteurs et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet équipement peut augmenter les émissions électromagnétiques ou réduire l'immunité électromagnétique de cet équipement et entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.

⚠ Les équipements de communication à radiofréquences portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) doivent être utilisés à une distance minimale de 30 cm de tout composant des aides auditives ou accessoires, notamment les câbles spécifiés par le fabricant. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner une dégradation des performances de cet équipement.

⚠ Les aides auditives ne doivent pas être appareillées avec des dômes/systèmes anti-cérumen lorsqu'elles sont utilisées par des patients présentant une perforation du tympan, une inflammation du conduit auditif ou des cavités dans l'oreille moyenne.

Dans ce cas, nous recommandons d'utiliser un embout sur mesure. Dans le cas très improbable d'une partie du produit restant dans le conduit auditif, il est vivement recommandé de consulter un spécialiste qui l'enlèvera en toute sécurité.

⚠ Pour le chargeur, utilisez uniquement un équipement certifié CEI 60950-1*, CEI 62368-1 ou CEI 60601-1 avec une puissance de sortie de 5 VCC. Min. 500 mA.


⚠ Évitez tout impact physique important au niveau de l'oreille lorsque vous portez une aide auditive équipée d'un embout sur mesure. La stabilité des embouts sur mesure est conçue pour une utilisation normale. Un impact physique important au niveau de l'oreille (par exemple, pendant la pratique d'un sport) peut causer des dommages à l'embout sur mesure. Cela peut entraîner la perforation du conduit auditif ou du tympan.


⚠ Après une contrainte mécanique ou un choc sur l'embout sur mesure, assurez-vous qu'il est intact avant de le placer dans l'oreille.


⚠ La majorité des utilisateurs d'aides auditives ont une perte auditive pour laquelle une détérioration de l'audition n'est pas à prévoir en cas d'utilisation régulière d'une aide auditive dans les situations de la vie quotidienne. Seul un petit groupe d'utilisateurs d'aides auditives ayant une perte d'audition peut présenter un risque de détérioration de l'audition après une longue période d'utilisation


⚠ N'utilisez pas votre aide auditive et vos chargeurs dans des zones où les équipements électroniques sont interdits.


*Remarque : ce standard n'est peut-être plus valide dans votre pays, veuillez consulter CEI 62368-1.


 Ne touchez pas les contacts du chargeur lorsqu'il est sous tension.


 Les aides auditives doivent être sèches avant d'être mises en charge. Dans le cas contraire, la fiabilité de la charge ne peut être garantie.


 Utilisez uniquement le chargeur approuvé décrit dans ce mode d'emploi pour charger vos aides auditives, sinon cela pourrait les endommager.


 Seul le personnel autorisé est autorisé à ouvrir l'accessoire de charge en raison d'un risque électrique possible.

 Ne couvrez pas l'écran de charge pendant la charge, par exemple avec un tissu, etc.

 Vos aides auditives contiennent des batteries au lithium-ion d'une énergie nominale < 20 Wh testées conformément à la norme UN 38.3 du « Manuel d'épreuves et de critères de l'ONU » et doivent être expédiées selon les règles de sécurité d'expédition des batteries au lithium-ion.

 Ne retirez pas les câbles de l'écouteur des aides auditives. Si un retrait ou un remplacement est nécessaire, il est recommandé de contacter l'audioprothésiste.

 Les câbles et cordons enroulés autour du cou peuvent provoquer une strangulation. Ne laissez pas l'appareil et ses composants sans surveillance en présence d'enfants, de personnes souffrant de troubles cognitifs ou d'animaux domestiques.

 **AVERTISSEMENT** : les aides auditives utilisent une batterie lithium-ion Pincell. Ces batteries, qu'elles soient usagées ou neuves, sont dangereuses et peuvent provoquer des blessures graves ou mortelles en 2 heures ou moins si elles sont avalées ou placées à l'intérieur de toute partie du corps ! Tenir hors de portée des enfants, des personnes souffrant de troubles cognitifs et des animaux domestiques. Si vous soupçonnez qu'une batterie a pu être avalée ou placée à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement votre médecin !

25.2 Informations sur la sécurité du produit

- ❗ Ces aides auditives sont résistantes à l'eau et non étanches. Elles sont conçues pour résister aux activités normales et à l'occasionnelle exposition accidentelle à des conditions extrêmes. Ne trempez jamais votre aide auditive dans de l'eau ! Ces aides auditives ne sont pas spécifiquement conçues pour des périodes prolongées d'immersion continue dans l'eau, c'est-à-dire des activités telles que la natation ou le bain. Retirez toujours votre aide auditive avant ces activités, car elle contient des pièces électroniques fragiles.
- ❗ Ne lavez jamais les entrées du microphone. Ceci pourrait provoquer la perte de ses fonctions acoustiques spéciales.
- ❗ Protégez vos aides auditives et les accessoires de charge de la chaleur et de la lumière du soleil (ne les laissez jamais près d'une fenêtre ou dans la voiture). N'utilisez jamais de four à micro-ondes ou tout autre appareil chauffant pour sécher votre aide auditive et les accessoires de charge (risque d'incendie ou d'explosion). Demandez à votre audioprothésiste quelles sont les méthodes de séchage qui conviennent.
- ❗ Ne placez pas les accessoires de charge près d'une surface de cuisson par induction. Les structures conductrices situées à l'intérieur des accessoires de charge peuvent absorber l'énergie inductive et entraîner une destruction thermique.
- ❗ Le dôme doit être changé tous les trois mois ou lorsqu'il devient raide ou cassant. Cela permet d'éviter que le dôme ne se détache de l'embout du tube pendant son insertion ou son retrait de l'oreille.
- ❗ Ne faites pas tomber votre aide auditive ni les accessoires de charge ! Un choc sur une surface dure pourrait les endommager.
- ❗ Le chargeur et l'alimentation électrique doivent être protégés des chocs. N'utilisez plus le chargeur ou l'alimentation électrique si ceux-ci sont endommagés après un choc.
- ❗ Si vous n'utilisez pas votre aide auditive pendant une longue période, rangez-la dans une boîte avec une capsule déshydratante ou à un endroit bien aéré. L'humidité pourra ainsi s'évacuer de votre aide auditive, évitant toute répercussion potentielle sur ses performances.

- ① Veuillez à toujours sécher complètement votre aide auditive après emploi. Rangez votre aide auditive dans un endroit sûr, sec et propre.
- ① Un examen médical ou dentaire spécial incluant des radiations selon la description ci-dessous peut affecter le bon fonctionnement de vos aides auditives. Retirez-les et laissez-les en dehors de la salle/zone d'examen avant de subir :
- Un examen médical ou dentaire avec des radios (aussi nommées TDM).
 - Un examen médical avec IRM/IRMN, générant des champs magnétiques.
- Il est inutile de retirer les aides auditives pour passer les portiques de sécurité (aéroports, etc.). Si des rayons X sont utilisés, les doses sont très faibles et n'affectent pas les aides auditives.

Votre audioprothésiste :



Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Strasse 20
70736 Fellbach-Oeffingen
Allemagne



Fabricant :

Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Suisse
www.phonak.com

029-1128-04/N3.01/2023-02/NLG © 2023 Sonova AG Tous droits réservés.



7 6 1 3 3 8 9 4 8 2 7 3 7

sonova
HEAR THE WORLD*

*Entendre le monde

CE
0459



Type: PDL	Status: CURRENT
Document No.: PDL-7946	Effective Date: 03-Mar-2023
Rev.: 3	
Title: 029-1128-04 User guide Slim L-R - FR	
Process: Innovation Management	
Owner: 53TMARINIC Tiia Marinic	

Attributes

<u>Attribute Type</u>	<u>Value</u>	<u>Description</u>
Affected Site	1100	Stafa (CH)
Affected Site		
Project	SlimDesign	
Project		
Project Phase	Finished Product	
Project Phase		

Reference

<u>Document No.</u>	<u>Title</u>	<u>Content Type</u>	<u>Relation</u>
PDL-5125 [7]	029-1128-02 User Guide Phonak Slim L-R - EN	DOCUMENT	Related

Approvals

<u>Level</u>	<u>Actor</u>	<u>Job Title</u>	<u>Sign-off Date</u>	<u>Sign-off By</u>
1	Diana Pena-Waldmann	Quality Manager Marketing	02-Mar-2023	11DPENAWALDM
2	Jennifer Hoffmann	Strategic Product Manager	03-Mar-2023	11JEHOFFMANN

Revision Notes

<u>Access Activity</u>	<u>Note</u>	<u>Accessed By</u>	<u>Accessed Date</u>
Remark	Added warning as per Emilia F (Feb15, 2023) "Always make sure that the hearing aids and charger are dry and clean before charging" to chapter19.	53TMARINIC	16-Feb-2023